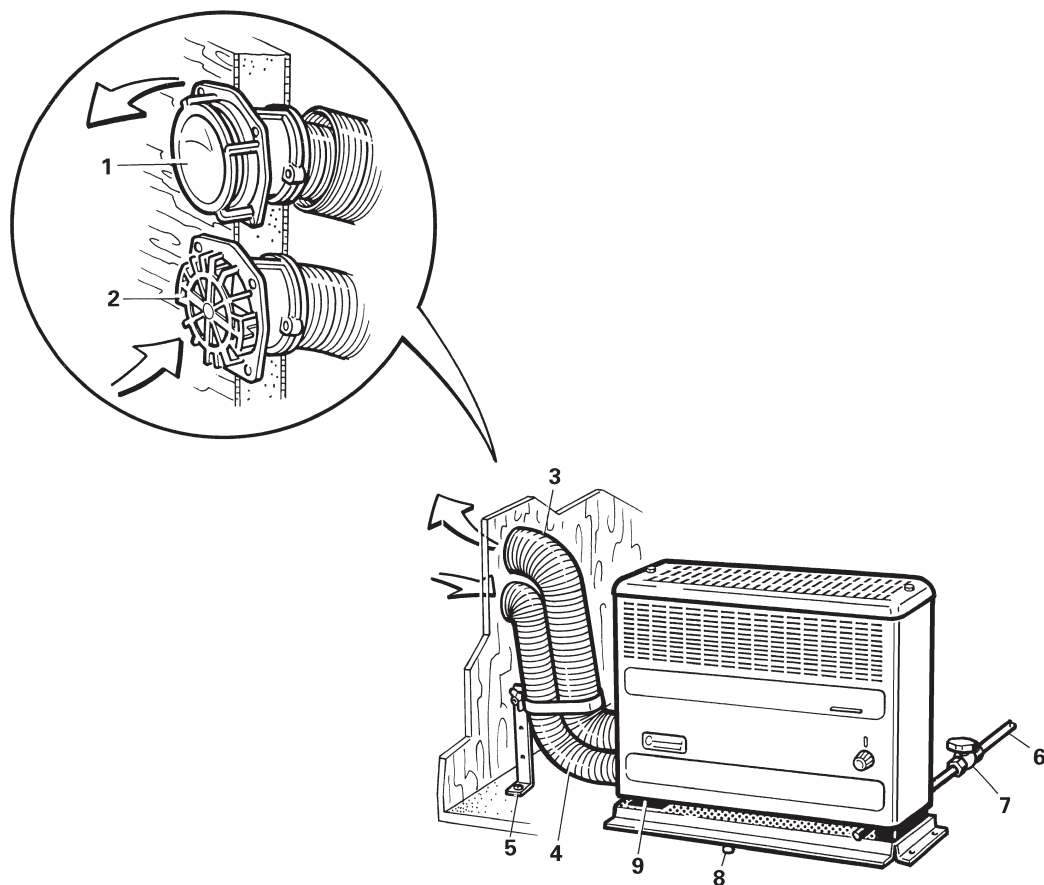




Trumatic S 2200 / S 2200 P

CZ **Návod k použití**
Návod k montáži

Je nutno mít při jízdě ve vozidle!



Příklad montáže

Je zobrazeno topení s potrubím odpadních plynů a potrubím spalovacího vzduchu boční stěnou

- 1 komín odpadních plynů
- 2 komín spalovacího vzduchu
- 3 potrubí odpadních plynů s převlečnou trubicí
- 4 potrubí spalovacího vzduchu
- 5 dvojitá podpěra DSW
- 6 přívodní plynové potrubí
- 7 uzavírací ventil
- 8 potrubí pro kondenzační vodu
- 9 typový štítek

Rejstřík

Použité symboly	3
Všeobecné bezpečnostní pokyny	4
Důležité pokyny k obsluze	4
Účel použití	4

Návod k použití

Uvedení do provozu Trumatic S 2200 P s tlakovou roznětkou	5
Uvedení do provozu Trumatic S 2200 se zapalovacím automatem	5
Vypínání	5
Údržba	5
Výměna baterií na tlakové roznětce	6
Čištění (jen při vypnutém přístroji!)	6
Likvidace	6
Technické údaje	6
Prohlášení výrobce Truma o záruce	6

Návod k montáži

Povolení	8
Předpisy	8
Volba místa	8
Vedení odpadních plynů a vedení spalovacího vzduchu boční stěnou	9
Montáž topení	9
Vedení odpadních plynů a vedení spalovacího vzduchu boční stěnou (sada komínu AKW)	9
Vývrt komínu AKW	9
Přípojka potrubí k topení	9
Přípojka potrubí ke komínům	10
Upevnění komínů	10
Vedení odpadních plynů stříškou (sada komínu AKD) ..	10
Montáž nasávání spalovacího vzduchu	10
Montáž střešního komínu	10
Montáž potrubí odpadních plynů	11
Upevnění topení	11
Rozdělení teplého vzduchu	11
Plynová přípojka	11
Přezkoušení funkce	11
Výstražné pokyny	11

Použité symboly



Symbol upozorňuje na možná nebezpečí.



Nebezpečí popálení! Horký povrch.



Proti případným mechanickým zraněním používejte ochranné rukavice.



Upozornění s doplňujícími informacemi a tipy.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pro provoz plynových regulátorů, plynových spotřebičů event. plynových zařízení je závazně předepsáno použití stojících plynových láhví, ze kterých se plyn **odebírá v plynné fázi**. Plynové láhve, ze kterých se plyn odebírá v kapalně fázi (např. pro vysokozdvížený vozík), jsou pro provoz zakázány, protože vedou k poškození plynového zařízení.

U netěsností plynového zařízení, popř. zápachu plynu:

- všechny otevřené plameny uhasťte
- okna a dveře otevřete
- uzavřete všechny rychlouzavírací ventily a plynové láhve
- nekuřte
- neuvádějte v činnost elektrické spínače
- celkové zařízení nechejte přezkoušet odborníkem!



Opravy smí provádět jen odborník.

Po každé demontáži se musí zamontovat nový kroužek O!

K zániku nároků na ručení a uplatnění záruky jakož i vyloučení nároků z odpovědnosti vedou zejména:

- změny na spotřebiči (včetně dílů příslušenství),
- změny na odvodu spalin a komínu,
- použití jiných náhradních dílů a dílů příslušenství než originálních dílů fy Truma,
- nedodržování montážního návodu a návodu k použití.

Kromě toho zanikne povolení k provozu přístroje a tím v mnohých zemích i povolení provozu vozidla.

Provozní tlak zásobovacího plynu 30 mbarů musí souhlasit s provozním tlakem přístroje (viz typový štítek).

Zařízení na kapalným plyn musí odpovídat technickým a administrativním ustanovením příslušné země, v níž se zařízení používá (např. EN 1949 pro vozidla). Musí se dbát na národní předpisy a pravidla (v Německu např. DVGW pracovní list G 607).

Přezkoušení plynového zařízení odborníkem se musí **každé 2 roky** opakovat a případně potvrdit ve zkušebním potvrzení (v Německu např. podle DVGW pracovního listu G 607).

Za opatření přezkoušení zodpovídá držitel vozidla.

Nesmí se používat přístrojů na kapalným plyn při tankování, v parkovacích domech, garážích nebo na trajektech.

U prvního uvedení přístroje nového ze závodu do provozu (např. po delší době klidu) může krátkodobě vzniknout mírné vyvinutí kouře a zápachu. Je účelné okamžitě nechat přístroj hořet s nejvyšším výkonem a pečovat o dobré provětrání místnosti.

Z neobvyklého hluku hořáku nebo zvednutí plamenu lze odvodit závadu regulátoru, a je nezbytné přezkoušení regulátoru.

Předměty choulostivé na teplo (např. plechovky sprejů) se nesmějí ukládat v montážním prostoru topení, neboť zde za určitých okolností může dojít ke zvýšeným teplotám.

Pro zařízení na plyn se smí používat pouze zařízení tlakových regulátorů podle EN 12864 (ve vozidlech) s pevným výstupním tlakem 30 mbarů. Průtoková rychlost zařízení regulátoru plynu musí minimálně odpovídat nejvyšší spotřebě všech přístrojů vestavěných výrobcem zařízení.

Smí se používat pouze připojovací hadic k regulátoru vhodných pro příslušnou zemi, v níž se zařízení používá, odpovídajících jejím požadavkům. Hadice je zapotřebí pravidelně zkontrolovat vzhledem k jejich lomu. Pro provoz v zimě by se mělo používat speciálních hadic odolných proti mrazu.

Přístroje pro regulaci tlaku a hadicová potrubí se musí nejpozději za 10 let (při živnostenském používání za 8 let) od data výroby vyměnit za nové. Je za to zodpovědný provozovatel.

Důležité pokyny k obsluze

1. Výměník tepla, **potrubí odpadních plynů a potrubí spalovacího vzduchu** a všechny přípojky musí pravidelně **přezkoušet odborník**, v každém případě **po spalování za stálého objemu** (přerušené zapalování).

Potrubí odpadních plynů a potrubí spalovacího vzduchu musí být:

být **těsně a pevně** připojeno k topení a ke komínu,

– být tvořeno jedním kusem (**neprodloženým**),

– **položeno bez zúžení průřezu** a bezpodmínečně **po celé délce se stoupáním**,

– **být pevně několika sponami namontováno** s převlečnou trubkou.

Na potrubí odpadních plynů a potrubí spalovacího vzduchu se nesmí pokládat předměty, které by mohly způsobit poškození.



Topení s chybně namontovaným či poškozenými potrubími odpadních plynů a spalovacího vzduchu, popř. poškozeným výměníkem tepla se v žádném případě nesmí provozovat!

2. Výstupu teplého vzduchu nahoře na topení se za žádných okolností nesmí bránit. Proto před nebo na topení nevěste textilie atd. k usušení. Takové použití k nestanovenému účelu by mohlo Vaše topení v důsledku přitom vyvolaného přehřátí velmi poškodit. Zápallné předměty se nesmí nacházet v blízkosti topení! Řiďte se tím v zájmu své bezpečnosti.



Pozor: Vzhledem ke konstrukci je během provozu obložení topení horké. Povinná péče vůči třetímu (zejména malým dětem) přísluší provozovateli.

3. U vedení odpadních plynů a vedení spalovacího vzduchu boční stěnou se musí dbát následujícího:

Komíny musí být kladeny v předepsané výšce (viz montážní návod). U délek trubek od 35 cm se musí namontovat dvojité podpěra DSW.

Krytky pro komíny (příslušenství) se musí nasadit vždy, není-li topení v provozu.

4. U vedení odpadních plynů stříškou se musí dbát následujícího:

Je-li na obytném přívěsu namontována stříška, musí se komín odpadních plynů bezpodmínečně vést touto stříškou. Použijte pro to průchodku komínu UEK (čís. výrobku 30630-04)!

V případě, že topení u míst postavení s extrémními větry opakovaně zhasíná, doporučujeme použít prodlužovací sadu ke komínu AKV (čís. výrobku 30010-20800). Během jízdy se musí tato prodlužovací sada odejmout, aby se neztratila (nebezpečí úrazu).

Pro kempink v zimě, popř. trvalý kempink doporučujeme prodlužovací sadu ke komínu SKV (čís. výrobku 30690-00), kterou lze našroubovat na komín. Během jízdy se musí tato prodlužovací sada odejmout, aby se neztratila (nebezpečí úrazu).

5. Nasání spalovacího vzduchu pod podlahu vozidla se musí udržovat v čistotě a bez sněhové břechky. Sací hrdlo topení se nesmí proto nacházet v oblasti stříkání kol, eventuálně umístěte ochranu proti stříkání.

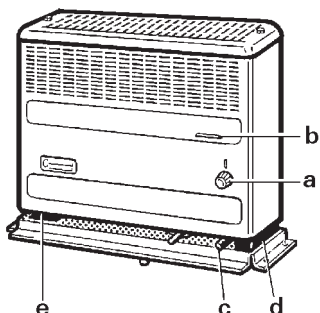
Účel použití

Toto topení bylo konstruováno jen pro montáž do obytných přívěsů a jiných přívěsů. Montáž do člunů není povolena. Jiná použití jsou možná po dohodě s firmou Truma.

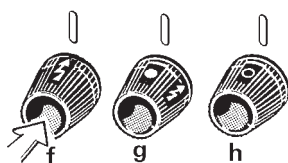
Návod k použití

Před uvedením do provozu bezpodmínečně dbejte na návod k použití a „Důležité pokyny k obsluze“! Držitel vozidla je zodpovědný za to, aby se mohla provést náležitá obsluha přístroje.

Žluté nálepky s výstražnými pokyny přiložené k přístroji musí montážní technik, popř. držitel vozidla umístit na pro každého uživatele dobře viditelném místě ve vozidle (např. na dveřích skříňě na šaty)! Chybějící nálepky lze vyžádat u firmy Truma.



- a = ovládací knoflík
- b = průhledné okénko k pozorování plamenu
- c = tlaková roznětka (model Trumatic S 2200 P)
- d = zapalovací automat se schránkou na baterie (model Trumatic S 2200)
- e = typový štítek



- f = poloha roznětky a poloha malý
- g = poloha velký
- h = topení vypnuto

U přístrojů s přípojkou odpadních plynů na pravé straně jsou přiřazeny díly na jiné straně.

Uvedení do provozu Trumatic S 2200 P s tlakovou roznětkou

1. Odejměte krytky komínu (u nástěnného komínu)!
2. Plynovou láhev a ventil s rychlouzávěrem v přívodním plynovém potrubí otevřete.
3. Ovládací knoflík (a) nastavte na symbol jisker (f) a vtačte. Současně stiskněte tlakovou roznětku (c) tak dlouho rychle po sobě, až hoří plamen.

Ovládací knoflík (a) držte ještě po dobu 10 vteřin stisknutý, aby zareagovala zapalovací pojistka.

4. Další 10 vteřin průhledným okénkem (b) pozorujte, nezapalí-li plamen v důsledku vzduchu v potrubí (způsobeno výměnou plynových lahví).

! V žádném případě před uplynutím doby 2 minut dodatečně nezažehněte, jinak vznikne nebezpečí spalování za stálého objemu! To platí i tehdy, zhasne-li topení, které je už v provozu a musí-li se znovu zapálit.

5. Topení po dobu cca. 1 minuty v zapalovací poloze (f) nechte hořet, teprve potom nastavte na „velký“ (g).

e-li plynové potrubí naplněno vzduchem, může to trvat až po dobu 1 minuty, než je plyn připraven ke spálení. Během této doby je třeba ovládací knoflík držet stisknutý a tlakovou roznětku trvale tisknout, až plamen hoří.

6. Topný výkon lze na ovládacím knoflíku (a) plynule nastavit mezi polohou malý (f) a polohou velký (g).

Uvedení do provozu Trumatic S 2200 se zapalovacím automatem

Před prvním zapálením se přesvědčte, že je vložena baterie! (Popis podle odstavce „Výměna baterií na tlakovou roznětku“!)

1. Odejměte krytky komínu (u nástěnného komínu)!
2. Plynovou láhev a ventil s rychlouzávěrem v přívodním plynovém potrubí otevřete.
3. Ovládací knoflík (a) nastavte na symbol jisker (g) a vtačte. Zapálení nastane automaticky (Zápalnou jiskru je slyšet), až plamen hoří.

Ovládací knoflík držte ještě po dobu 10 vteřin stisknutý, aby zareagovala zapalovací pojistka.

! Při poruchách před novým pokusem o zapálení počkejte po dobu 2 minut!

4. V případě, že plamen znovu zhasne, nastane během uzavírací doby zapalovací pojistky (cca. 30 vteřin) okamžitě opětné zapálení.

5. Topení po dobu cca. 1 minuty v zapalovací poloze nechte hořet, teprve potom nastavte na „velký“ (g).

Je-li přívodní plynové potrubí naplněno vzduchem, může to trvat až po dobu 1 minuty, než je plyn připraven ke spálení. Během této doby se třeba ovládací knoflík držet stisknutý, až plamen hoří.

Nerealizuje-li se plamen, pracuje zapalovací automat dále, až se na ovládacím knoflíku (a) vypne (h).

6. Topný výkon lze na ovládacím knoflíku (a) plynule nastavit mezi polohou malý (f) a polohou velký (g).

Vypínání

Ovládací knoflík (a) nastavte na „0“ (zapalovací automat se tím současně vypne). Při delším nepoužívání zavřete ventil s rychlouzávěrem v přívodním plynovém potrubí a plynovou láhev.

i Aby se zabezpečilo rovnoměrné a rychlé rozdělení teplého vzduchu, jakož i snížení povrchových teplot na topném přístroji, doporučujeme provozovat topení s běžícím teplovzdušným zařízením Trumavent.

Údržba

V případě poruchy se obraťte na servisní centrum firmy Truma nebo na našeho autorizovaného servisního partnera (viz servisní knížka Truma nebo www.truma.com).

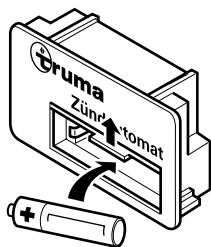
! Pozor: Navzdory pečlivé výrobě může topení obsahovat díly s ostrými hranami, proto je při údržbářských a čistících pracích zapotřebí neustále nosit ochranné rukavice!

Výměna baterií na tlakové roznětce

Nejsou-li zapalovací jiskry slyšet nebo jen v časových odstupech delších než jedna vteřina, musí se baterie vyměnit.

Baterie vyměňte jen při vypnutém topení. Před zahájením vytápěcí sezóny vložte nové baterie! Staré baterie odborně zlikvidujte!

Kryt schránky na baterie posuňte nahoru a baterie vyměňte. Dbejte na pól + / -. Schránku na baterie znovu uzavřete.



Použijte jen proti teplotě (+70 °C) odolné baterie mignon (LR 6, AA, AM 3 – čís. výrobku 30030-99200), které jsou bezpečné proti vytečení, jiné baterie mohou způsobit poruchy funkce!

Čištění (jen při vypnutém přístroji!)

Doporučuje se aspoň jednou ročně před zahájením vytápěcí sezóny odstranit prach, který se nashromáždil na výměníku tepla, podlahové desce a na rotoru teplovzdušného zařízení Trumavent. Rotor opatrně očistěte štětcem nebo malým kartáčkem na zuby.

Likvidace

Zařízení a baterii v automatických zapalovačích likvidujte odděleně v souladu s administrativními předpisy příslušné země použití. Musí se dodržovat národní předpisy a zákony (v Německu je to např. ustanovení pro stará vozidla).

V jiných zemích dodržujte příslušné platné předpisy.

Technické údaje

zjištěno podle EN 624, popř. zkušebních podmínek Truma

Druh plynu

Kapalný plyn (propan / butan)

Provozní tlak

30 mbarů (viz typový štítek)

Jmenovitý tepelný výkon

1850 W

Spotřeba plynu

50 – 170 g/h

Prohlášení výrobce Truma o záruce

1. Případ záruky

Výrobce poskytuje záruku za nedostatky přístroje, které lze odvodit z materiálových a výrobních chyb. Vedle toho existují dále zákonné nároky na záruku vůči prodejci.

Nárok na záruku neexistuje pro rychleopotřebitelné díly a při přirozeném opotřebení,

- při použití jiných dílů v zařízeních, než jsou originální díly firmy Truma,
- u zařízení pro regulaci tlaku vzduchu v případě škod způsobených cizorodými látkami obsažených v plynu (např. oleje, změkčovadla apod.),
- v důsledku nedodržování montážních a provozních návodů Truma,
- v důsledku neodborného zacházení,
- v důsledku nesprávného přepravního balení.

2. Rozsah záruky

Záruka platí pro nedostatky ve smyslu číslice 1, během 24 měsíců od uzavření kupní smlouvy mezi prodejcem a konečným spotřebitelem. Výrobce odstraní takové nedostatky dodatečným plněním, to znamená podle své volby vylepšením nebo náhradní dodávkou. Plní-li výrobce záruku, nezačíná záruční lhůta vzhledem k opraveným či vyměněným dílům znovu, nýbrž stará lhůta běží dál. Další nároky, zejména nároky na náhradu škody kupujícího nebo třetího jsou vyloučeny. Předpisy zákona o ručení za výrobky zůstanou nedotčeny.

Nároky použití služby závodu Truma k odstranění nedostatku spadajícího pod záruku – zejména náklady na přepravu, cestu, práci a materiál – nese výrobce, pokud je služba zákazníkům nasazena uvnitř Německa. Nasazení servisu v jiných zemích není kryto zárukou.

Přídavné náklady na základě demontážních a montážních podmínek přístroje (např. demontáž dílů nábytku nebo karoserie) nelze uznat za plnění záruky.

3. Uplatnění případu záruky

Adresa výrobce zní:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 1,
85640 Putzbrunn, Německo

V případě poruchy se obraťte na servisní centrum firmy Truma nebo na našeho autorizovaného servisního partnera (viz servisní knížka Truma nebo www.truma.com). Podrobně popište svoji reklamaci a uveďte výrobní číslo zařízení a datum nákupu.

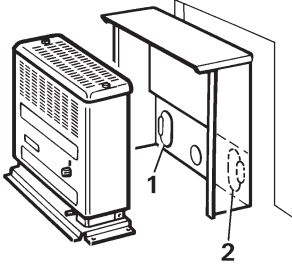
Aby výrobce mohl zkontrolovat, zda se na daný případ vztahuje záruka, musí koncový uživatel doručit dané zařízení na vlastní nebezpečí výrobci / servisnímu partnerovi. Při poškozování tepelného výměníku pošlete i použitý regulátor tlaku plynu.

U klimatizačních jednotek:

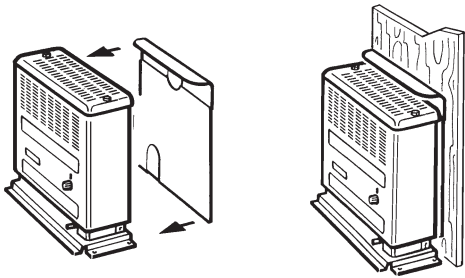
Aby se předešlo škodám způsobených přepravou, smíte zařízení zaslat pouze po dohodě se servisním centrem Truma nebo příslušným servisním partnerem. V opačném případě odpovídá za eventuální škody vzniklé během přepravy odesílatel.

V případě, že zařízení posíláte do továrny výrobce, pošlete ho jako náklad. V případě záruky převezme závod přepravní náklady, popř. náklady zaslání a vrácení. Nejedná-li se o případ záruky, uvědomí výrobce zákazníka a oznámí náklady na opravu, které výrobce nepřevzme, v tomto případě jdou i záslací náklady k tíži zákazníka.

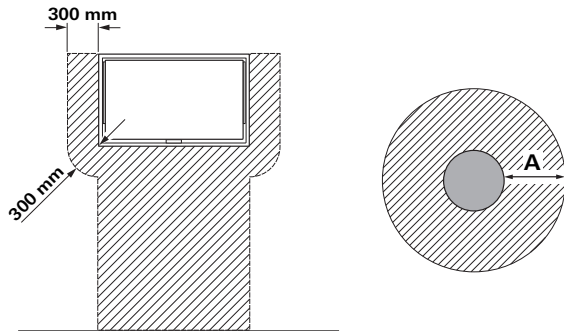
D1



D2

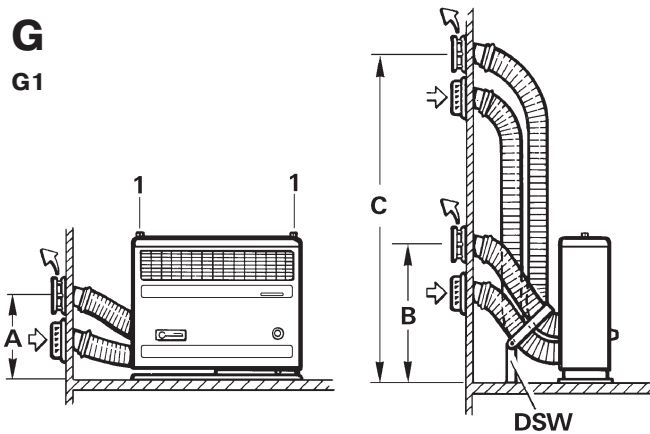


E

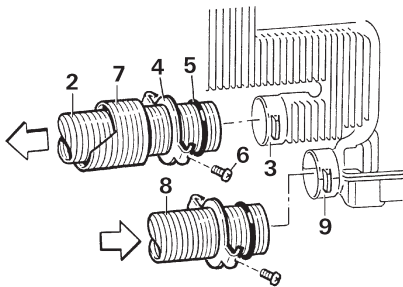


G

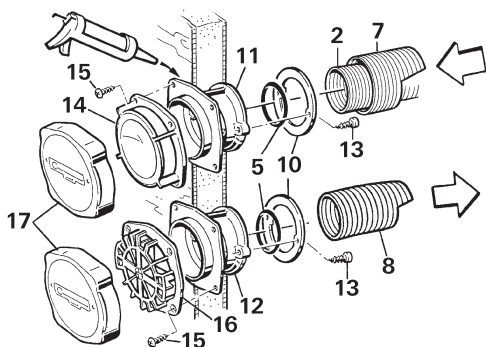
G1



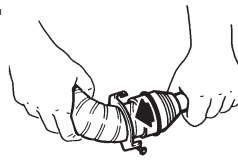
G2



G3

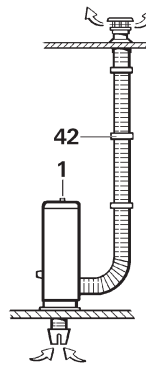


F

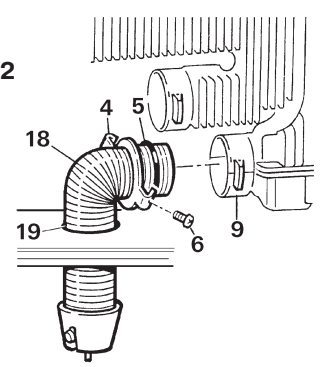


H

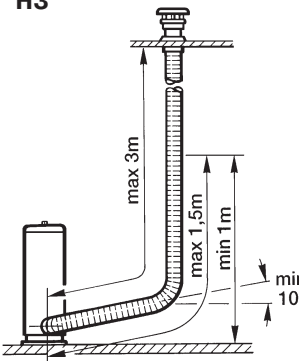
H1



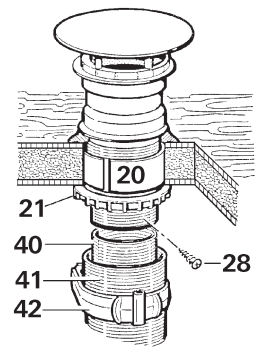
H2



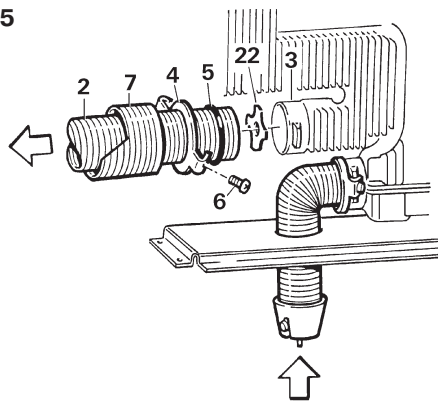
H3



H4

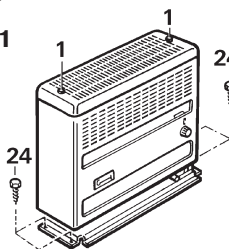


H5

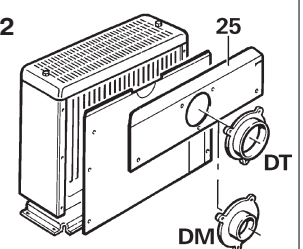


J

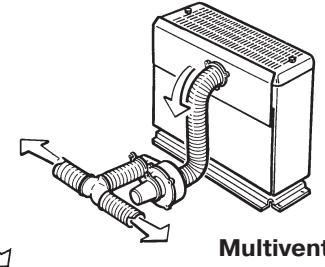
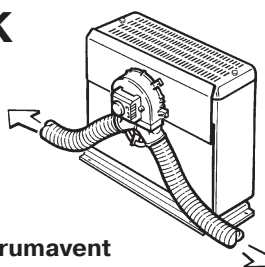
J1



J2



K



Trumavent

Multivent

Montáž a opravu topení smí provádět jen odborník. Před zahájením práce si pečlivě přečtěte montážní návod a řiďte se jím!



Při nedodržení montážních předpisů, popř. neodborné montáži existuje ohrožení života!

Povolení

Pro topení během jízdy je ve směrnici 2004/78/ES pro cestovní motorové obytné přívěsy předepsáno bezpečnostní uzavírací zařízení. Pro topení během jízdy v obytných přívěsech doporučujeme z důvodu bezpečnosti rovněž bezpečnostní uzavírací zařízení.

Regulátor tlaku Truma MonoControl CS splňuje tyto požadavky.

Je-li namontováno bezpečnostní uzavírací zařízení, jako např. regulátor tlaku plynu Truma MonoControl CS s příslušně dimenzovaným plynovým zařízením, je provoz typově přezkoušeného topení na kapalný plyn během jízdy dle směrnice ES 2001/56/ES dovolen po celé Evropě.

Montáž do motorových přívěsů (třídy vozidel M1), autobusů (třídy vozidel M2 a M3), užitkových vozidel (třídy vozidel N), jakož i vozidel k přepravě nebezpečného zboží není povolena.

U montáže do zvláštních vozidel se musí brát zřetel k platným předpisům.

Prohlášení o shodě

Trumatic S 2200 (P) je přezkoušeno prostřednictvím DVGW a splňuje směrnici o plynových přístrojích (90/396/EHS), jakož i platné směrnice ES. Pro země EU je uvedeno následující identifikační číslo výrobku CE: CE-0085AP0324

Topení splňuje směrnici 2001/56/ES o systémech vytápění s doplněním 2004/78/ES a 2006/119/ES a má číslo typového schválení: e1 00 0139

Vytápění splňuje požadavky směrnice o odrušení motorů motorových vozidel 2004/104/ES, 2005/83/ES a 2006/28/ES a má číslo typového schválení: e1 03 2603

Vytápění splňuje požadavky směrnice EMV 2004/108/ES, a směrnice 2000/53/ES o vozidlech s ukončenou životností.

Předpisy

Jakákoliv změna na přístroji (včetně vedení odpadních plynů a komínu) nebo používání náhradních dílů a funkčně důležitých dílů příslušenství, které nejsou originálními díly Truma, jakož i nedodržování montážního návodu a návodu k použití vede k zániku záruky, jakož i vyloučení nároků na poskytnutí záruky. Kromě toho zanikne povolení k provozu přístroje a tím v mnohých zemích i povolení provozu vozidla.

Rok prvního uvedení do provozu se musí na typovém štítku označit křížkem.

Montáž přístroje musí odpovídat technickým a administrativním ustanovením příslušné země, v níž se zařízení používá (např. EN 1949). Musí se dbát na národní předpisy a pravidla (v Německu např. DVGW pracovní list G 607).

V jiných zemích je třeba se řídit v nich platnými předpisy.

Bližší údaje k předpisům v příslušných zemích určení lze vyžádat prostřednictvím našich zastupitelství v cizině (viz servisní sešit Truma nebo www.truma.com).

Spalovací vzduch se nesmí vzít z vnitřního prostoru vozidla. Spalovací vzduch se musí vždy přivést zvenku.

Volba místa

1. Přístroj a jeho vedení odpadních plynů je třeba zásadně zabudovat tak, aby byly pro servisní práce kdykoliv dobře přístupné a bylo je možno snadno vymontovat a zamontovat.

2. Topení lze zabudovat ve skříni na šaty s montážní skříni (obr. D1) nebo volně v prostoru – případně se zadní stěnou (obr. D2). U volby místa je třeba dbát na to, aby se vývrty mohly provést podle podlahové šablony. Sériově se nachází přípojka potrubí odpadních plynů na levé straně (ovládací knoflík vpravo).

Na přání lze dodat přístroj i s přípojkou potrubí odpadních plynů na pravé straně.

3. Potrubí odpadních plynů a komíny musí být instalovány tak, aby nebylo možné vniknutí odpadních plynů do vnitřku vozidla. Nasávací potrubí pro spalovací vzduch (u vedení odpadních plynů prostřednictvím stříšky) se nesmí nacházet v oblasti stříkání kol, eventuálně umístěte ochranu proti stříkání.



Otevřené střešní okno / zvedací střeška v okolí komína odpadních plynů v sobě skrývá nebezpečí vniknutí odpadních plynů do vnitřku vozidla. Proto nesmí být komín v žádném případě umístěn v blízkosti tohoto otvoru. Pokud nelze zcela vyhovět tomuto požadavku, smí být topení používáno jen se zavřeným střešním oknem / zavřenou zvedací střeškou. Pro zřetelné upozornění na tuto skutečnost musí instalující osoba navíc na střešní okno / zvedací střešku umístit dobře viditelnou nálepku (čís. výrobku 30090-37100).

Vedení odpadních plynů a vedení spalovacího vzduchu boční stěnou



Obr. E

Komín je zapotřebí umístit tak, aby se uvnitř 500 mm (A) nenacházelo hrdlo nádrže nebo otvor k odvodu vzduchu. Kromě toho je při výběru místa zapotřebí dbát na to, aby se přímo nad a v rozmezí 300 mm bočně nenacházely okna, průřezy, větrací otvory pro obytnou místnost, které se mají otevřít.

Pro bezpečnost provozu je bezpodmínečně zapotřebí, aby komíny pro odpadní a spalovací plyny byly umístěny v předepsané výšce. Tato výška (odstup mezi soklem topení a středem vývrtu komínu odpadních plynů) se řídí vždy podle použitých délek potrubí.



Aby se zabezpečilo rovnoměrné a rychlé rozdělení teploty vzduchu, jakož i snížení povrchové teploty na topném přístroji, doporučujeme provozovat montáž teplovzdušného zařízení Trumavent.

Montáž topení

– Montáž ve skříni na šaty s montážní skříni EKM

1. Vyřízněte přední díl skříňe o délce 440 mm a šířce 480 mm. Montážní skříň vsadte jako pomůcku do výřezu skříňe.

2. Podlahovou šablonu vložte do montážní skříňe tak, aby právě vzadu v rozích přiléhala (L = levá přípojka potrubí odpadních plynů, R = pravá přípojka potrubí odpadních plynů) a připevněte ji připínáčky. Montážní skříň vyjměte.

3. Podle šablony vyvrtejte otvor v podlaze o \varnothing 15 mm pro odtok kondenzační vody a 4 body pro upevňovací šrouby předběžně propíchněte.

4. Jen pro vedení odpadních plynů stříškou: vyvrtejte otvor o \varnothing 65 mm pro nasávací potrubí odpadních plynů.

Rozměry se musí přesně dodržet!

5. Montážní skříň znovu vsadte a přišroubujte. Předlisovaný otvor pro průchod vedení odpadních plynů vlevo (1) nebo vpravo (2) vylomte (viz obr. D1).

– Montáž volně v prostoru

1. Podlahovou šablonu položte na zvolené místo.

2. Podle šablony vyvrtejte otvor v podlaze o \varnothing 15 mm pro odtok kondenzační vody a 4 body pro upevňovací šrouby předběžně propíchněte.

3. Jen pro vedení odpadních plynů stříškou: vyvrtejte otvor o \varnothing 65 mm pro nasávací potrubí spalovacího vzduchu.

Rozměry se musí přesně dodržet!

V případě, že je u volně umístěných topení vidět neobložená zadní strana nebo že se dřevěné díly nacházejí v oblasti záření topení, doporučuje se montáž zadní stěny (obr. D2).

Vedení odpadních plynů a vedení spalovacího vzduchu boční stěnou

(sada komínu AKW)

Pro **Trumatic S 2200** se smí používat jen **Truma potrubí odpadních plynů z ušlechtilé oceli AE 3** (čís. výrobku 30140-00) s Truma převlečnou trubkou ÜR (APP – čís. výrobku 40230-00), neboť topný přístroj je povolen jen ve spojení s těmito trubkami.

Obr. F

Značné zjednodušení montáže pro ohýbání trubky z ušlechtilé oceli a natažení kroužku O přinese použití ohýbacího boys (čís. výrobku 30030-33000).

Vývrt komínu AKW

Nástěnný komín namontujte pokud možno na rovné ploše, kterou může vítr na všech stranách ofukovat.

Podle níže uvedených montážních variant (A, B či C) vyvrtejte oba otvory komínu o \varnothing 79 mm (u dutin v oblasti vývrtu komínu vyplňte dřevem) a předběžně propíchněte díry pro šrouby na stěnu.

Předepsanou minimální výšku (= vzdálenost mezi soklem topení a středem vývrtu komínu odpadních plynů) přesně dodržujte!

Obr. G1

Montážní varianta A:

U délek trubek do 35 cm (trubky se musí vést bočně obložením topení) se musí komín odpadních plynů namontovat v **minimální výšce 20 cm**. Nástěnnou šablonu v čárované lince přehněte, záhyb nechejte vyložený na podlaze.

Montážní varianta B:

U délek trubek do 75 cm se musí komín odpadních plynů namontovat v **minimální výšce 33 cm**. K tomu nechejte nástěnnou šablonu vyloženou na podlaze.

Montážní varianta C:

U délek trubek do 120 cm se musí komín odpadních plynů namontovat v **minimální výšce 66 cm** (vyměřeno mezi soklem topení a středem otvoru komínu odpadních plynů).

Potrubí lze zkrátit, minimální vzdálenost mezi komíny (11,5 cm) však nesmí být menší. V případě potřeby lze komíny namontovat až k odstupu max. 22 cm. U montážních variant B a C lze potrubí bočně obložením topení nebo dozadu odbočit a musí se **namontovat dvojitá podpěra DSW**. Je-li zapotřebí, lze podpěru zkrátit odříznutím nebo ohnutím.

Přípojka potrubí k topení

1. Obr. G1

Oba šrouby (1) nahoře na topení uvolněte a obložení odejměte.

2. Obr. G2

Potrubí odpadních plynů (2) na **horním** hrdle topení (3) připojte následujícím způsobem: Těsnicí desku (4) nasuňte asi 3 cm na potrubí (dráp směřuje k topení), kroužek O (5) rozšířením opatrně vedte přes řeznou hranu a potrubí zastrčte do hrdla topení (3) až na doraz. Těsnicí desku společně s kroužkem O nasuňte a otočením zavěste. Šroubem (6) pevně utáhněte.

Po každé demontáži se musí zamontovat nový kroužek O (5)!

3. Převlečnou trubku (7) nasuňte na potrubí odpadních plynů (musí dosahovat až k topení).

4. Potrubí spalovacích plynů (8) na **dolním** hrdle topení (9) připojte stejným způsobem.




Potrubí odpadních plynů s převlečnou trubkou a potrubí spalovacího vzduchu musí být kladeny po celé délce se stoupáním a zajištěny podle obr. G1 proti každé změně dvojitě podpěry DSW (montážní varianty B + C). Jinak se může tvořit nehybný vodní prostor, který zabrání volnému odtahu odpadních plynů!

Přípojka potrubí ke komínům

Obr. G3

Topení postavte na plánovaném místě, potrubí ved'te k vývrtům komínu a potřebné délky trubek stanovte, popř. zkrat'te. Topení posuňte ke stěně, aby trubky vyčnívaly cca. 4 cm ze stěny.

 Potrubí odpadních plynů (2) s převlečnou trubkou (7) se nachází **nad** potrubím přívodu spalovacího vzduchu (8)!

Těsnicí kotouče (10) posuňte asi 3 cm na potrubí. Kroužky O (5) rozšířením ved'te přes řezné hrany a potrubí (2) a (8) zastrčte do komínů (11 + 12) až na doraz (připojovací hrdla komínů musí směřovat dolů). Těsnicí kotouče společně s kroužky O zcela nasuňte a vždy 2 šrouby (13) je bezpečně upevněte.

Po každé demontáži se musí zamontovat nový kroužek O (5)!

Upevnění komínů

Obr. G3

Komín odpadních plynů (11) na těsnicí ploše potřete plastickým těsnicím prostředkem pro karoserii (ne silikon!) a zasuňte do **horního** vývrtu komínu (připojovací hrdlo komínu musí směřovat dolů). Komín odpadních plynů (11) a kotouč komínu (14) upevněte 4 šrouby (15).

Komín spalovacího vzduchu (12) v **dolním** vývrtu komínu stejným způsobem upevněte společně s nasávací mřížkou (16).

Krytky (17) pro komíny vždy umístěte, není-li topení v provozu (příslušenství).

Vedení odpadních plynů stříškou

(sada komínu AKD)

Pro **Trumatic S 2200 se smí používat jen Truma potrubí odpadních plynů z ušlechtilé oceli AE 3** (čís. výrobku 30140-00), s Truma převlečnou trubkou ÜR (APP – čís. výrobku 40230-00, neboť topný přístroj je přezkoušen a povolen jen ve spojení s tímto potrubím. **Celková délka potrubí odpadních plynů max. 3 m!**

Obr. F

Značné zjednodušení montáže pro ohýbání trubky z ušlechtilé oceli a natažení kroužku O přinese použití ohýbacího boys (Biege-Boy – čís. výrobku 30030-33000).

Montáž nasávání spalovacího vzduchu

1. Obr. H1

Oba šrouby (1) nahoře na topení uvolněte a obložení odejměte.

2. Obr. H2

Před montáží topení namontujte trubkové koleno pro nasávání spalovacího vzduchu na **dolním** hrdle topení následujícím způsobem. Trubkové koleno (18) s řeznou hranou nasuňte zespodu vývrtem (19) v soklu topení. Těsnicí desku (4) asi 3 cm nasuňte na potrubí odpadních plynů (dráp směřuje k hrdlu odpadních plynů topení). Kroužek O (5) rozšířením opatrně ved'te přes řeznou hranu potrubí a trubkové koleno zastrčte **dolního** hrdla topení (9) až na doraz. Těsnicí desku společně s kroužkem O nasuňte a otočením zavěste. Šroubem (6) pevně utáhněte.

Po každé demontáži se musí zamontovat nový kroužek O (5)!

3. Topení postavte do otvoru v podlaze.

Montáž střešního komínu

Střešní komín se smí zabudovat jen svisle nebo s maximálním sklonem 15 stupňů!

Obr. H3

Střešní komín umístěte tak, aby bylo možné od topení ke komínu přímé, po celé délce vzestupné kladení potrubí (max. 3 m!). U potrubí o délce 1,5 m se musí dosáhnout aspoň výšky 1 m.

1. Obr. H4

Vyřízněte otvor o Ø 60 mm ve středním odstupu aspoň 55 mm k bočním stěnám. U dvojitých skořepinových střech vyplňte dutinu dřevem nebo vsuňte kruhově narolovaný pásek plechu (20) o délce asi 220 mm a šířce 1 mm, aby se střecha tak vyztužila, že se při utažení šroubového spojení nezdeformuje a zůstane vodotěsná.

2. Komín prostrčte střechou a uvnitř utáhněte šroubovým kroužkem (21).

Utěsnění nastane přiloženým pryžovým těsněním bez dalších těsnicích prostředků. gade gummitätningen utan annat tätningsmaterial.

Montáž potrubí odpadních plynů

1. Obr. H5

Škrťací plech (22) vsuňte do **horního** hrdla topení (3) až na doraz.


2. Potrubí odpadních plynů (2) na **horním** hrdle topení (3) připojte následujícím způsobem: Těsnicí desku (4) asi 3 cm nasuňte na potrubí odpadních plynů (dráp směřuje k hrdlu odpadních plynů topení). Kroužek O (5) rozšířením opatrně ved'te přes řeznou hranu a potrubí odpadních plynů zastrčte do **horního** hrdla topení až na doraz. Těsnicí desku společně s kroužkem O nasuňte a otočením zavěste. Šroubem (6) pevně utáhněte.

Po každé demontáži se musí zamontovat nový kroužek O (5)!

3. Přeplečnou trubku (7) nasuňte na potrubí odpadních plynů (musí dosahovat až k topení).

4. Obr. H4

Trubky na stěně ved'te s mírnými ohyby nahoru. Potrubí odpadních plynů (40) vsuňte až na doraz do komínu a zajistěte šroubem do plechu (28).

 **Potrubí odpadních plynů (40) s přeplečnou trubkou (41) musí být po celé délce se stoupáním a několika sponami (42) pevně a trvale namontováno, aby se nemohlo vytvořit nehybný vodní prostor, který by zabránil odvodu odpadních plynů.**

Upevnění topení

Obr. J1

Topení upevněte 4 dodanými šrouby do plechu (24) soklem topení na podlaze vozidla. Obložení topení – případně zadní stěnu – namontujte (průlomy pro potrubí na obložení nebo zadní stěně vylomte). Šrouby (1) utáhněte.

Obr. J2

Plech odvádějící teplo (25) je třeba vsadit, má-li se vyzařování tepla vést dopředu nebo je-li připojen ventilátor k rozdělení teplého vzduchu.

Rozdělení teplého vzduchu

Obr. K

Pro rozdělení teplého vzduchu se hodí všechny ventilátory Truma (Trumavent nebo Multivent). Ventilátor lze umístit na podlaze nebo na stěně vozidla v blízkosti topení.


Obr. J2

Spojení k topení nastane prostřednictvím nasávací trysky DT (čís. výrobku 40660-00) u Trumavent (pro potrubí o Ø 85 mm) nebo nasávací trysky DM (čís. výrobku 40670-00) u Multivent (pro potrubí o Ø 65 mm).

Pro připojení je zapotřebí montážní skříň EKM nebo zadní stěny RWS, popř. RWSL s plechem odvádějícím teplo. Ventilátory Trumavent lze přímo umístit na montážní skříň.

K další výstavbě zařízení teplého vzduchu se použije jednotlivých dílů systému Trumavent.

Plynová přípojka

 Provozní tlak zásobovacího plynu 30 mbarů musí souhlasit s provozním tlakem přístroje (viz typový štítek).

Trubky přívodního plynového potrubí o Ø 8 mm se musí připojit spojením řezným kroužkem k přípojovacímu hrdlu. Při utahování pečlivě držte v protisměru druhým klíčem!

Hrdlo plynové přípojky na přístroji nesmí být ani zkrácené, ani ohnuté.

Před připojením k přístroji se ujistěte, že plynová potrubí neobsahují nečistotu, třísky atd.!

Kladení potrubí je třeba zvolit tak, aby bylo možno přístroj pro servisní práce znovu demontovat.

V přívodním plynovém potrubí je třeba počet odpojovacích míst v místnostech používaných osobami omezit na technicky nevyhnutelný počet.

Zařízení na plyn musí odpovídat technickým a administrativním ustanovením příslušné země, v níž se zařízení používá (v Evropě např. EN ISO 1949 pro vozidla).

Musí se dbát na národní předpisy a pravidla (v Německu např. DVGW pracovní list G 607 pro vozidla).

Přezkoušení funkce

Po montáži se musí přezkoušet těsnost plynového přívodního vedení podle metody poklesu tlaku. Je třeba vystavit zkušební potvrzení (v Německu např. podle DVGW pracovního listu G 607).

Pak přezkoušejte podle provozního návodu veškeré funkce přístroje.

Návod k použití předejte držiteli vozidla.

Výstražné pokyny

Žluté nálepky s výstražnými pokyny přiložené k přístroji musí montážní technik, popř. držitel vozidla umístit na pro každého uživatele dobře viditelném místě ve vozidle (např. na dveřích skříňe na šaty)! Chybějící nálepky lze vyžádat u firmy Truma.

CZ V případě poruchy se obraťte na servisní centrum firmy Truma nebo na našeho autorizovaného servisního partnera (viz servisní knížka Truma nebo www.truma.com).

Pro rychlé zpracování si prosím připravte typ přístroje a výrobní číslo (viz typový štítek).

KOV, Karosárna a slévárna
Sokoloská 615
CZ-28101 Velím

Tel. +420 (32) 176 35 58
Fax. +420 (32) 176 33 37